

NORSK LOVTIDEND

Utgitt etter offentlig tiltak ifølge lov av 1 april 1876.

Nr. 19	Utgitt 5. mai	1950
Innhold.		Side
Skr. om bandtvang for hund i Øksendal		399
» om vedtekter for regulering av Agder Allé, Kristiansand		399
Reglement for regulering av båttrafikken ved Kirkenes Sjøflyhavn..		400
Skr. om bestem. om vitaminisering av margarin		402
Bestem. om endr. i bestem. om omsetning av ved		403
Res. om bemynd. for utenrikske tjenestemenn til å oppta rettslig bevis i sivile saker		403
» om forbud mot torghandel med kjøtt		404
Fiskeregler for Sør-Fron		404
» for Nord-Fron		406

Skriv frå Landbruksdepartementet.

20. april.

Med dette vert stadfest vedtak dagsett 25. februar 1950 av Øksendal heradstyre, Møre og Romsdal fylke, der det i samsvar med § 3, 2. leden i lov frå 9. juli 1926 om ansvar for skade på bufe ved hund er fastsett at alle som er eigar eller innehavar av hund i Øksendal herad skal halda hunden i band eller forsvarleg innestengd eller inngjerda i den tid bufe beiter, i tida frå 1. april til 30. oktober.

Dette gjeld ikkje hundar som under lovleg jakt er fylgde på forsvarleg måte av eigar eller innehavar, og heller ikkje dresserte gjetarhundar som i lag med gjetar fylgjer buskap på beite.

Skrivelse fra Forsyningsdepartementet.

24. april.

I henhold til § 3 i lov om bygningsvesenet av 22. februar 1924 stadfester departementet vedtak av Kristiansand bystyre i møte 19. desember 1949 om vedtekter i tilknytning til regulering av området Agder Allé, Kristiansand.

Vedtektene lyder så:

1. Belyggelsen skal være åpen villamessig med våningshus oppført i tre, mur eller betong som vist på reguleringsplanen. Våningshusene skal bare være innredet for beboelse.

24. april. 2. Våningshusene skal legges i regulert byggelinje. Reguleringsrådet kan dog tillate at husene trekkes lenger inn på tomten og fastsetter uthusenes plassering.

3. For trebebyggelse gjelder at gesimshøyden ikke må være over 7,0 m og mønehøyden ikke over 9,0 m. For murbebyggelsen skal etasjeantallet være som angitt på planen.

4. Uthusers størrelse må ikke overstige 30 m² og være i én etasje.

5. Kommunen kan som grunneier etablere privat servitutt innenfor disse vedtekters ramme.

6. Unntak fra disse vedtekters punkt 1 og 4 kan, hvor særlige grunner taler for det, tillates av reguleringsrådet innenfor rammen av bygningsloven og de alminnelige vedtekter for Kristiansand S.

25. april. **Reglement for regulering av båttrafikken ved Kirkenes Sjøflyhavn.**

I medhold av lov om havnevesenet av 24. juni 1933 nr. 8, § 8 b, godkjenner Havnedirektøren herved følgende reglement for regulering av båttrafikken ved Kirkenes Sjøflyhavn:

Sjøflyhavns grenser.

For det område som er utlagt som start- og landingsfelt for Kirkenes Sjøflyhavn, fastsettes følgende grenser:

I. Fra Leirpollneset til Engelskmannsskjæret. Derfra en linje over Sabelholmens vestsida til vestpynten av Prestøya. Videre en linje over Haganeset og fra ekspedisjonskaia til «Per Larsenjorda».

II. Fortøyningsbøye for fly er utlagt i Leirpollen. Bøyen er rød-malt og merket med hvitmalt nummer.

Ad. reglement for Kirkenes Sjøflyhavn.

I ruteflysesongen, som hvert år vil bli bekjentgjort i stedets aviser og på annen måte, og for øvrig når sjøflyhavnen anløpes av fly skal alle båter og fartøyer som trafikerer sjøflyhavnområdet — nærmere bestemt det i ovennevnte punkt I anførte område — manøvrere med særlig forsiktighet og under iakttagelse av følgende:

I. Alle fartøyer skal søke best mulig å holde seg i god avstand fra fly, således at disses landing, avgang og manøvrering ikke hindres eller på annen måte vanskeliggjøres.

II. Alle båter og fartøyer skal holde seg i en avstand av minst 50 meter fra stilleliggende eller fortøye fly samt under passeringen anvende sakte fart.

III. Flybøyen (bøyene) må ikke benyttes av fartøyer.

25 april.

IV. a. I ruteflysesongen er oppankring og fiske innen sjøflyhavnområdet forbudt, men tillatelse kan gis av herredsingeniøren eller patruljebåtføreren.

b. For øvrig må ingen flytende bøyer eller merker utlegges innen sjøflyhavnområdet uten at der på forhånd er innhentet tillatelse hertil fra herredsingeniøren eller patruljebåtføreren.

c. Styrting eller overbordkasting av flytende gjenstander som er til fare for flytrafikken er strengt forbudt.

V. Det henstilles til alle båter og fartøyer, som befinner seg på eller i nærheten av sjøflyhavnområdet, å holde god utkikk etter patruljebåten som er lett kjennelig ved sine påmalte gule og sorte felter på skroget. Patruljebåten vil avpatruljere start- og landingsfeltet når sjøflygingen pågår og ellers når forholdene tilsier det, og vil herunder

- a. om dagen føre et sort og gult rutet signalflegg og
- b. om natten påkalle oppmerksomheten ved lyssignaler (§ 6) og ingen fartøyer må da passere flyfeltet uten patruljebåtførerens tillatelse.

VI. Lyssignaler og deres betydning.

Følgende lyssignaler vil bli gitt av patruljebåten til båter og fartøyer på eller i nærheten av feltet:

Fast rødt lys:

Stopp øyeblikkelig og vent.

Blinkende rødt lys:

Forbudt område. Gå utenom start- og landingsfeltet i den retning som angis ved flaggsignaler. Returner til utsiden av start- og landingsfeltet.

Fast grønt lys:

Klart. Fortsett som De stevner.

Blinkende grønt lys:

Feltet er klart og kan trafikeres.

VII. Signaler i land.

En kule med sorte og gule felter heist på ekspedisjonsbygningen angir at start- og landingsfeltet er sperret for trafikk uten spesiell tillatelse fra patruljebåtføreren eller herredsingeniøren.

VIII. Patruljebåtføreren har myndighet og plikter som havnebetjent innen sjøflyhavnområdet og de nærmest omliggende farvann.

Den som innen dette område ikke etterkommer pålegg og direktiver fra patruljebåtens fører eller iakttar bestemmelsene

TILHØRER DE CHMANSKJE PIR

25. april. i dette reglement, straffes med bøter og blir ansvarlig for eventuell skade.

IX. Dette reglement gjelder fra 1. mai 1950 og inntil videre.

25. april. **Skrivelse fra Landbruksdepartementet.**

I medhold av lov av 5. mars 1948 om margarinprodukter og Prisdirektoratets kunngjøring av 31. mars 1950 gis følgende bestemmelser om vitaminisering av margarin.

§ 1. Margarinfabrikkene kan bare kjøpe vitaminpreparater fra produsenter og importører som er godkjent av Landbruksdepartementet.

Slik godkjenning vil bli gitt produsenter som

1. ved attest fra helserådet godtgjør at framstilling og oppbevaring av vitaminpreparatet skjer under fullt betryggende hygieniske forhold,
2. har laboratorium som minst har tilstrekkelig utstyr for kontroll av A-vitamininnholdet i det preparat som framstilles og har personale med tilstrekkelige faglige kvalifikasjoner for utførelse av kontrollen,
3. forplikter seg til innen 10 dager etter hver måneds utløp å innsende til Landbruksdepartementet, Margarinkontrollen, fakturakopi for enhver leveranse av vitaminpreparatet til margarinfabrikkene i måneden,
4. forplikter seg til å underkaste seg slik kontroll med vitaminpreparatets framstilling m. m. som Landbruksdepartementet, Margarinkontrollen, fastsetter og til uten vederlag å stille prøver til disposisjon for kontroll av preparatet.

For importører av preparater for vitaminisering av margarin gjelder bestemmelsene under punkt 3 og 4. For øvrig fastsetter Landbruksdepartementet de vilkår som importørene skal overholde.

§ 2. Vitaminpreparatet skal inneholde vitamin A og D i forholdet 2 000 internasjonale enheter vitamin A og 250 internasjonale enheter vitamin D og leveres på beholdere som er merket med leverandørens firmanavn og adresse og med anvisning på hvilke mengder som skal tilsettes pr. kg ferdig margarinsats for at margarinen skal ha minst den bestemte tilsetning av vitaminer. Merkingen skal dessuten angi vekten så vel av beholderen som av innholdet samt datum for levering fra produsenten.

Departementet kan fastsette nærmere vilkår om forholdet mellom vitaminpreparatets vekt og vitaminstyrke.

§ 3. Margarinfabrikkene skal holde beholdninger av vitaminpreparatet betryggende oppbevart og for preparatet føre en egen lagerbok hvori tilgang og avgang daglig skal anføres. I en egen rubrikk

i produksjonsboken anføres den mengde av preparatet (med angivelse av dets styrke) som er nyttet til hver enkelt charge, jfr. margarinforskriftenes § 4.

Samtidig med innsendelse av skjema 5 skal fabrikkene gi Margarin kontrollen oppgave (bilag 2 til skjema 5) over innkjøp og forbruk av vitaminpreparatet.

§ 4. Fra 1. januar 1951 tillates emballasje for margarin merket med «tilsatt 2 000 internasjonale enheter vitamin A og 250 internasjonale enheter vitamin D pr. 100 gr», eller tilsvarende for andre vektangivelser.

Inntil nevnte datum er det forbudt så vel i varebetegnelser som på annen måte å nytte ord eller ordforbindelser som henspiller på vitaminiseringen.

§ 5. Overtredelse av disse bestemmelser er straffbar.

§ 6. Disse bestemmelser trer i kraft straks.

Bestemmelse om endring i bestemmelser om omsetning av ved av 14. mai 1946. 26. april.

(Gitt av Landbruksdepartementet i medhold av lov av 14. mai 1917 om foranstaltninger til å sikre og ordne landets forsyning med livsfornödenheter og andre varer, jfr. kgl. resolusjon av 20. februar 1948.)

I.

I Landbruksdepartementets bestemmelser om omsetning av ved av 14. mai 1946 skal § 1 lyde slik:

§ 1. Disse bestemmelser omfatter hele landet unntatt Nordland, Troms og Finnmark fylker.

§ 10 utgår.

II.

Denne bestemmelse trer i kraft 1. mai 1950.

Kongelig resolusjon.

28. april.

I. Utenriksdepartementet bemyndiges til etter samråd med Justis- og politidepartementet å autorisere norske diplomatiske og konsulære tjenestemenn, som har de egenskaper som er foreskrevet for herreds- og byrettsdommere, til overensstemmende med domstolovens § 50 å oppta bevis i sivile saker i utlandet. Bemyndigelsen kan gis én gang for alle eller for et enkelt tilfelle. Den kan når som helst tilbakekalles.

II. Det fastsettes følgende særregler i henhold til domstolovens § 50, 2. ledd, for framgangsmåten ved norske diplomatiske og konsulære tjenestemenns bevisopptak i utlandet:

28. april. § 1. Ved begjæring om bevisopptak ved norsk utenriktjenestemann får reglene i domstollovens §§ 47 og 48 tilsvarende anvendelse. Rettsanmodningen sendes Utenriksdepartementet gjennom Justisdepartementet.

§ 2. Dommeren skal til rettsmøter tilkalle et rettsvitne. Rettsvitnet bør ha fylt 21 år og helst være norsk, dansk eller svensk borger. Vedkommende stasjons personale kan benyttes. Kræves det særlig kyndighet, bør så vidt mulig et sakkyndig rettsvitne tilkalles.

§ 3. Rettsspråket er norsk, men avhøring og protokollasjon kan dog foretas på et fremmed språk når så vel dommeren som rettsvitnet og den som avhøres behersker dette. Skal det avhøres en person hvis språk dommeren og rettsvitnet ikke behersker, skal det antas en tolk som ved forsikring på ære og samvittighet bekrefter oversettelsens riiktighet.

§ 4. Dommeren skal så vidt mulig gi partene betimelig varsel til rettsmøtet hvis disse ikke har gitt avkall på det. Spesielt uttalte ønsker med hensyn til varselsmåte og varselsfrist skal så vidt mulig etterkommes.

Som prosessfullmektig kan uten hinder av bestemmelsene i tvistemålslovens 4. kapitel benyttes enhver voksen person som finnes verdig til det.

§ 5. Avhøringen foretas av dommeren. Partene og disses representanter har anledning til å begjære spørsmål forelagt den som avhøres.

§ 6. Kjæremål mot dommerens kjennelser og beslutninger avgjøres av den rett som har begjært bevisopptaket, hvis denne er en høyere rett. I motsatt fall går kjæremålet til den vanlige kjæremålsinstans på det sted hvor den rett som har begjært bevisopptaket, har sitt sete.

28. april. **Kongelig resolusjon.**

Med hjemmel i lov om tilsyn med næringsmidler m. v. av 19. mai 1933 § 1 bestemmes:

Kjøtt og kjøttvarer tillates ikke omsatt ved t o r g h a n d e l.

Bestemmelsen inntas i forskrifter om kjøtt og kjøttvarer av 3. mai 1935 som nytt 4. ledd til § 3 i forskriftene.

28. april. **Fiskeregler for Sør-Fron herred, Oppland fylke.**
I medhold av lov av 2. juni 1933 om fredning av ferskvannsfisk, jfr. kgl. resolusjon av s. d., har Landbruksdepartementet 28. april 1950 fastsatt disse fiskeregler for Sør-Fron herred, Oppland fylke:

28. april.

1. Alt fiske er forbudt:
 - a) I Vinstervatna og deres vannområde og i Agnsjøen fra og med 5. september til og med 20. oktober.
 - b) I Gampen fra og med 15. september til og med 15. november.
 - c) I Atnavassdraget fra og med 1. september til og med 31. desember. På røyas vanlige gyteplasser i Atnesjøen er fiske likevel tillatt fra og med 1. november til og med 15. november.
 - d) I alle andre vatn, elver og bekker, også de som er i privat eie, fra og med 1. september til og med 31. mai. Fiske etter åbor kan likevel ta til fra og med 1. mai liksom isfiske er tillatt fra og med 1. januar.

2. Til enhver tid er det forbudt å bruke disse redskaper eller fangstmåter:

- a) Lyster.
- b) Sløe (sleo).
- c) Teine og ruse. Det er likevel tillatt å bruke ruse til fangst av åbor i vatn (innsjø og tjern).
- d) Not og draggarn utenom Vinstervassdragets vannområde.
- e) Fiske ved hjelp av ildslys eller annet kunstig lys.
- f) Jagefiske.
- g) Fiske ved hjelp av demming.

3. I Atnavassdraget er det dessuten til enhver tid forbudt å bruke oter, stökrok og line (reiv).

4. Fiske med garn og fiske fra båt er til enhver tid forbudt i Langtjern og Svarttjern ved Bålsæter, Langtjern ved Nysæter, Danielstjern, fremste og midtre Svarttjern mellom Vendalen og Nysæter, Omundtjern ved Storhaugen, Svarthammertjern og Grønnbekktjern mellom Heggesæter og Helgåsen, Bjørntjern, Øvre Bladtjern og to Klingrostjern på N. Lia, Massingtjern, alle Gryttjern og to Svarttjern i Skurdal samt alle tjern i Atnadalen.

5. Til enhver tid er det ellers forbudt å bruke bunden redskap med mindre maskevidde enn:

a) i Vinstervatna og Agnsjøen	35 mm
b) i Breisjøen	28 »
c) i Svana, Bågåskartjern, Vallsvatn, Gampen, Øvre og Nedre Skuritjern	26 »
d) i Atnesjøen	35 »
e) i Fiskeløysa	50 »
f) i Nedre Dagstjern	35 »
g) i Øvre og Nedre Gartjern, Stårgrova, Øvre og Nedre Kantlitjern, Steinbutjern, Venndalsvatn og Jomfrusto..	45 »
h) i alle andre vatn	32 »

regnet fra knutes til knutes midtpunkt i våt stand.

TILHØRER DR. CHAMANSKE BIBLIOTET

28. april. Unntatt fra disse bestemmelser er bruk av håv som hjelpe-
redskap.

6. I vatn utenom Vinstervatna og deres vannområde er det
forbudt å anbringe garn nærmere os enn 100 meter.

Garna må ikke være dypere enn 145 cm.

Disse bestemmelser gjelder også private vatn.

7. Fanget aure som er mindre enn 25 cm og røye mindre enn
20 cm, regnet fra snutespissen til enden av halefinnens midterste
stråler, skal straks — mest mulig uskadd — slippes ut i vannet
igjen.

8. Disse fiskeregler gjelder ikke for Lågen elv og heller ikke
for vatn i privat eie, unntatt punkt 1 d og 6. For Atnavassdraget
gjelder de dog uansett eierforholdet.

9. Brudd på disse regler er straffbart.

10. Disse regler trer i kraft 5. september 1950.

Fra samme tid oppheves fiskeregler for Sør-Fron herred av
12. april 1948.

28. april. **Fiskeregler for Nord-Fron herred, Oppland fylke.**

I medhold av lov av 2. juni 1933 om fredning av ferskvanns-
fisk, jfr. kgl. resolusjon av s. d., har Landbruksdepartementet 28.
april 1950 fastsatt:

- I. I fiskeregler av 14. november 1942 for Nord-Fron herred, Opp-
land fylke, unntatt Mugvatnet, Lågen elv og Fjelltjønnna, skal
litr. a under punkt 1 vedrørende den årlige fredningstid lyde slik:
a) i Vinstervatna fra og med 5. september til og med 20. oktober.
- II. Denne bestemmelse trer i kraft 5. september 1950.

Utgiver: Statsrådsekretariatet.